3000/4 Art. 1770
4000/5 Art. 1772
5000/5 Art. 1774
5000/5 Inox Art. 1775
1. Where to use your GARDENA Pressure Tank Unit

Correct use: The GARDENA Pressure Tank Unit is intended for private use in the house and garden; it is not intended for operation of watering equipment and accessories in public gardens. Open consumers (e.g. taps) can cause fluctuations in pressure at certain rates of flow around opening and closing.

Liquids pumped: The GARDENA Pressure Tank Unit can be used to deliver rainwater, tap water and chlorinated swimming pool water.

Please note: The GARDENA Pressure Tank Unit is not suitable for continuous operation (e.g. industrial use, continuous circulation operations). Corrosive, easily combustible, aggressive or explosive liquids (such as gasoline, petroleum or nitro thinner), saltwater and food must not be pumped. The temperature of the liquid must not exceed 35 °C.
2. Safety instructions

**Electrical safety:**

DANGER! Electric shock!
Risk of injury due to electric shock!

➔ Always unplug your Garden Pressure Tank Unit before filling, after operation, when troubleshooting and before carrying out any maintenance work.

Caution: Pursuant to DIN VDE 0100-702 use of the pump near to swimming pools and garden ponds and other similar places is only permissible if the pump is operated via a residual-current device (FI switch) with a residual current rating of \( \leq 30 \) mA.

The pump must be located on solid, even ground, protected from flooding. Take care that the pump cannot fall into water.

As an additional safety device an authorised safety switch can be used.

➔ Please ask your electrician for his advice.

Data indicated on the type plate must match the technical data of the mains supply.

Pursuant to DIN VDE 0620 the power cable as well as any extension cable must not have a smaller diameter than rubber sheathed cables described with letter symbols H07 RNF.

Protect the power cable from heat, oil and sharp edges.

Do not use the power cable for carrying the pump or for unplugging.

**In Austria**

In Austria the electrical connection must satisfy the ÖVE-EM 42, T2 (2000)/1979 § 22 to § 2022.1. This requires that pumps used for swimming pools and garden ponds may only be powered through an isolating transformer.

➔ Please ask your electrician for his advice.

**In Switzerland**

In Switzerland portable devices that are used outdoors must be connected through an earth leakage circuit breaker. Mobile appliances that are used outdoors must be connected via a residual-current device.

**General Information:**

Risk of injury due to hot water!

If the pressure switch is defective and the pressure tank unit runs for an extended period (> 5 min) when the pressure side outlets are closed, the water in the pressure tank unit can become heated so that hot water can emerge from the outlet and cause injuries.

➔ Pump may only run for max. 5 min with the discharge side closed.

If the water supply on the intake side of the pump fails, the water in the pump can heat up so that if water emerges, injuries could be caused by the hot water.

➔ Disconnect pump from the mains, allow water to cool down and ensure the water supply is functioning correctly before starting the pump again.

➔ Before operating the pressure tank unit, first make a visual check to ensure there is no damage to the pressure tank unit (especially regarding power cable and plug). A damaged pressure tank unit must not be used.

➔ In case of damage, please have the pressure tank unit checked by our GARDENA Service Centre or by an authorised electrician.

Protect the pump from rain. Do not use the pressure tank unit in a wet or moist area.

In order to avoid dry-running of the pressure tank unit, take care that the end of the suction hose is always submerged into the liquid.

The pressure tank unit must not be run dry nor with the stopcock in the suction pipework closed.

➔ Before each operation, fill the pressure tank unit to overflowing with approx. 2 to 3 l of the liquid to be pumped!

Sand and other abrasive substances in the liquid cause increased wear and reduce the pump’s output.

When using the pump for domestic water supply, please adhere to the local water and sewerage regulations. In addition observe the regulations of DIN 1988.

➔ If necessary contact your local water authority.
3. Installation

**Installing the Pressure Tank Unit:**

The installation position must be firm and dry, and permit a secure mounting for the pressure tank unit.

➔ Install the pump at a safe distance (min. 2 m) from the pumping medium.

The pump must be installed in a location with low air humidity and sufficient ventilation in the area of the ventilation slots. It must be at a distance of at least 5 cm from the walls. No dirt contamination (e.g. sand or earth) may be sucked in through the ventilation slots.

**Fixed installation of the Pressure Tank Unit:**

The mounting board ① (e.g. a wooden board) prevents the pressure tank unit slipping.

➔ Screw the pressure tank unit to the mounting plate with all four feet ② (The use of cap screws is recommended).

Install the pressure tank unit so that there is room to place a suitably sized drainage tray under the drain screw ③. To allow the unit or system to be drained.

If possible install the unit higher than the surface of the water to be pumped. If this is not possible, install a vacuum-resistant shut-off device between the unit and the suction hose, for example for cleaning the integrated filter.

If the pressure tank unit is being permanently installed indoors for domestic water supply, the Pressure Tank Unit should not be connected to the domestic water pipework with rigid pipes but with flexible hoses, to reduce noise and to avoid damage to the pressure switch due to vibration.

If the system is being installed permanently, please fit suitable shut-off devices on both the intake and delivery sides. This is important e.g. for maintenance and cleaning work or if the system is being shut down.

**The connection pieces on the intake and delivery sides must only be tightened by hand.**

Connect the hose to the suction side:

Do not use any water hose snap connection system components on the intake side. A vacuum-tight suction hose must be used e.g.

• GARDENA Suction Hose Art. no. 1411
• GARDENA borehole Suction Hose Art. no. 1729.

To reduce the pump repriming time, we recommend:

• using a suction hose with backflow preventer, which prevents the suction hose emptying automatically when the Pressure Tank Unit is switched off.
• If the suction heights are high, use a suction hose with a small diameter.

1. Connect vacuum-tight suction hose ⑤ via a connection piece (e.g. Art. no. 1723/1724) ④ to the connection on the intake side and screw in place so that it is airtight.

2. For suction heights exceeding 4 m also secure the suction hose ⑤ (e.g. by fastening it to a wooden post).

_This relieves the pump of the weight of the suction hose._

If very fine dirt is present, we recommend the use of a GARDENA pump preliminary filter art. 1730/1731 in addition to the integrated filter.
Connect hose to the output side:

Note:
Use pressure-tight hoses, such as the GARDENA Premium Rubber hose of 19 mm (3/4”) diameter, Art. no. 4432/8452, in connection with the GARDENA Quick-Release Threaded Connector of 33.3 mm (G1) internal thread, Art. no. 7109, and the GARDENA Suction and High Pressure Connector, Art. no. 7120, for 19 mm (3/4”) hoses and a GARDENA Hose Clip, Art. no. 7192.
Under no circumstances use these hoses on the suction side.

→ Connect delivery hose ⑥ to the delivery side connection.

4. Operation

Connecting the Pressure Tank Unit:

DANGER ! Electric shock !
→ Before filling the pump, unplug the equipment from the mains.

Warning ! Pump running dry.
→ Fill the pump to the overflow (approx. 2 to 3 litres) with water each time before the pump is switched on.

1. Unscrew the cover ⑦ of the filter chamber by hand.
2. Turn the rotary switch ⑧ to FILL.
The integrated non-return valve will open.
3. Open the air bleed ⑨.
4. Open any shut-off devices in the delivery line (watering accessories, water stop, etc.) so that air can escape before the priming procedure begins.
5. Empty any water remaining in the delivery hose so that the air can escape during filling and priming.
6. Slowly pour approx 2 to 3 l of the liquid to be pumped through the filler neck ⑩, until it emerges from the air bleed ⑨.
7. Screw the filter chamber cover ⑦ closed again, turning by hand until it stops.
8. Close venting ⑨ and turn rotary switch ⑧ to RUN.
9. Insert the mains plug into a 230 V mains socket.
CAUTION ! The pump will start immediately !

Once the maximum pressure is reached the pump will switch off automatically. When the pressure falls below the minimum value due to water being drawn off, the pump will switch on again automatically.

The maximum self-priming head of 8 m is only achieved if the pump is filled until it overflows via the filler connection ⑩ and the delivery hose is held high enough so that no water can escape via the delivery hose. It is not necessary to hold up the delivery hose if filled suction hoses with backflow preventer are used.
5. Storage

Storage:

If there is a risk of frost, the Pressure Tank Unit must be stored where it will not become frozen.

1. Unplug the mains connection for the pump.
2. Turn the rotary switch \( \textcircled{8} \) to **FILL**.
3. Unscrew the drain screw \( \textcircled{3} \).
   
   *The Pressure Tank Unit will drain down.*
4. Store the pressure tank unit in a dry, frost-free place.

Store out of the reach of children.

Disposal:

*in accordance with directive 20002/96/EC*

The unit must not be disposed of with normal household waste but must be disposed of in accordance with local environmental regulations.

6. Maintenance

**DANGER! Electric shock!**

➡ Pull out mains plug before undertaking any maintenance.

Clean suction filter:

1. **The rotary switch \( \textcircled{8} \) must be set to RUN.**
   
   If necessary turn the rotary switch \( \textcircled{8} \) to **RUN**.
2. If necessary, close all the shut-off devices on the intake side.
3. Unscrew and remove cover \( \textcircled{7} \) of the filter chamber.
4. Draw out filter unit \( \textcircled{11} \) \( \textcircled{12} \) vertically upwards.
5. Hold beaker \( \textcircled{11} \) firmly, turn filter \( \textcircled{12} \) anti-clockwise \( \textcircled{A} \) and draw out \( \textcircled{B} \) (bayonet fitting).
6. Clean beaker \( \textcircled{11} \) under running water and clean the filter \( \textcircled{12} \) e.g. with a soft brush.
7. Refit filter again in reverse order.
7. Troubleshooting

DANGER! Electric shock!
➔ Unplug the cable at the mains before trouble-shooting.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problem</th>
<th>Probable cause</th>
<th>Remedy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>The pump sucks nothing up.</td>
<td>Rotary switch is not turned to RUN.</td>
<td>➔ Refill pump and turn rotary switch to RUN.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The pump is sucking air through a leak at a connection on the suction side.</td>
<td>➔ Check all connections and make them air-tight as necessary.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Pump is not adequately primed with the liquid to be pumped.</td>
<td>➔ Prime the pump (see 4. Operation).</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Air cannot escape on the pressure side, because the pressure side outlets are closed.</td>
<td>➔ Open the pressure side outlets.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>End of the suction hose is not in the water, the non-return valve at the end of the suction hose is missing or leaking, the suction hose is kinked, connections are leaking or the suction filter is blocked.</td>
<td>➔ Check the complete suction hose from suction point through to the pump for leak-tightness and repair any leaks as necessary.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| Pump motor does not start or stops suddenly during operation. | Mains plug not plugged in. | ➔ Insert mains plug into a mains socket (230 V AC). |
|  | Power failure. | ➔ Check fuse and cables. |
|  | Pump impeller is jammed. | ➔ Turn the pump impeller motor shaft with a screwdriver to free it. |
|  | Overheating due to running dry or water temperature too high (Thermal overload switch has switched the pump off). | ➔ Check the water level at the suction side. ➔ The maximum temperature of the liquid conveyed should be (35 °C). |
Pump motor runs, but quantity delivered or pressure fall away suddenly.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Condition</th>
<th>Recommendation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Leak on the suction side.</td>
<td>Repair the leak.</td>
</tr>
<tr>
<td>Too little water on intake side.</td>
<td>Throttle the pump on the pressure side so that the flow quantity on the suction side is governed by that on the pressure side.</td>
</tr>
<tr>
<td>Suction filter or non-return valve blocked.</td>
<td>Clean the suction filter/non-return valve.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Pump switches on and off too frequently.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Condition</th>
<th>Recommendation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Boiler diaphragm is damaged.</td>
<td>Have the boiler diaphragm replaced by GARDENA Service.</td>
</tr>
<tr>
<td>Pressure in the boiler is too low.</td>
<td>Top up the air in the storage tank.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Top up the air in the storage tank:

The pressure in the storage tank must be approx. 1.5 bar.

To top up the air, an air pump/tyre pump with a pressure gauge (manometer) is required.

1. Unscrew the protective cover 17.
2. Attach the air pump/tyre pump to the boiler valve 18 and pump air in until the air pump/tyre pump pressure gauge shows approx. 1.5 bar.
3. Screw the protective cover 17 back on.

**CAUTION!**

Work on the electrical parts must only be carried out by GARDENA Service Centres.

If any other faults occur, please contact GARDENA Service.

8. Accessories

**GARDENA Suction Hoses**

Kink- and vacuum-resistant, sold by the metre with 19 mm (3/4") or 25 mm (1") diameter without fittings or in fixed length, complete with fittings.

**GARDENA Suction Hose Fittings**

- Art. no. 1723/1724

**GARDENA Suction Filter**

To equip suction hoses with Backflow Preventer sold by the metre.

- Art. no. 1726/1727/1728

**GARDENA Pump Preliminary Filter**

Recommended for pumping sandy water.

- Art. no. 1730/1731

**GARDENA Bore Hole Suction Hose**

For vacuum-resistant connection of the pump to boreholes or pipe networks. Length 0.5 m. With 33.3 mm (G1") female thread at both ends.

- Art. no. 1729
9. Technical data

<table>
<thead>
<tr>
<th>Type:</th>
<th>3000/4 (Art. no. 1770)</th>
<th>4000/5 (Art. no. 1772)</th>
<th>5000/5 (Art. no. 1774)</th>
<th>5000/5 Inox (Art. no. 1775)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Voltage/Frequency:</td>
<td>230 V AC/50 Hz</td>
<td>230 V AC/50 Hz</td>
<td>230 V AC/50 Hz</td>
<td>230 V AC/50 Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>Rated power:</td>
<td>650 W</td>
<td>850 W</td>
<td>1100 W</td>
<td>1200 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Connection cable:</td>
<td>1,5 m H05-RNF</td>
<td>1,5 m H05-RNF</td>
<td>1,5 m H07-RNF</td>
<td>1,5 m H07-RNF</td>
</tr>
<tr>
<td>Max. delivery capacity:</td>
<td>2800 l/h</td>
<td>3500 l/h</td>
<td>4500 l/h</td>
<td>4500 l/h</td>
</tr>
<tr>
<td>Max. delivery head:</td>
<td>40 m</td>
<td>45 m</td>
<td>50 m</td>
<td>50 m</td>
</tr>
<tr>
<td>Max. suction height:</td>
<td>8 m</td>
<td>8 m</td>
<td>8 m</td>
<td>8 m</td>
</tr>
<tr>
<td>Working pressure range p(w):</td>
<td>1,5–2,5 bar</td>
<td>2,0–3,0 bar</td>
<td>2,0–3,3 bar</td>
<td>2,0–3,3 bar</td>
</tr>
<tr>
<td>Perm. internal pressure (delivery side):</td>
<td>6 bar</td>
<td>6 bar</td>
<td>6 bar</td>
<td>6 bar</td>
</tr>
<tr>
<td>Weight:</td>
<td>12,8 kg</td>
<td>13,7 kg</td>
<td>15,5 kg</td>
<td>15,5 kg</td>
</tr>
<tr>
<td>Sound power level LWA (measured/guaranteed):</td>
<td>75 dB(A)/78 dB(A)</td>
<td>81 dB(A)/84 dB(A)</td>
<td>84 dB(A)/87 dB(A)</td>
<td>84 dB(A)/87 dB(A)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

10. Warranty

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase).

This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorised third party have attempted to repair the unit.

The impeller and filter are wearing parts and are therefore not covered by the warranty.

This manufacturer’s guarantee does not affect the user’s existing warranty claims against the dealer/seller.

If a fault occurs with your GARDENA Pressure Tank Unit, please return the faulty unit together with a copy of the receipt and a description of the fault, with postage paid to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of these operating instructions.
Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungs-
gesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen
haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei
einem Teilaustausch nicht unsere originale GARDENA Teile oder von uns
freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom
GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird.
Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.

We express point out that, in accordance with the product liability law, we
are not liable for any damage caused by our units if it is due to im-
proper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts
or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a
GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies
to spare parts and accessories.

Nous vous signalons expressément que GARDENA n’est pas respon-
sable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces
dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la
mesure où, lors d’un échange de pièces, les pièces d’origine GARDENA
n’auraient pas été utilisées, ou si la réparation n’a pas été effectuée par
le Service Après-Vente GARDENA ou l’un des Centres SAV agréés
GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et
d’accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijk-
heid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze
apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er
bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruikt gemaakt werd van onze
originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de
reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vak-
man uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om
skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid repa-
ration eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts.
Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla
responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri arti-
coli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni
di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da
noi non approvato e, in ogni caso, qualora l’intervento non venga eseguito
da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autoriz-
zato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos
responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y
cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones
independidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales
GARDENA o bien piezas no autorizadas por nosotros, así como en aquellos
casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Téc-
nico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para
las piezas complementarias y accesorios.

Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante,
nós nós nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipa-
mento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas
ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou pe-
ças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois
depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA.
Esta restricção valerá também para peças adicionais e acessórios.

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven
er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det er på
grund af uautoriserede reparationer eller hvis dele er skifteud og der ikke
er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis
reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret
fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.
EU-Konformitätsklärung

Maschinen/Verordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL.


EU Certificate of Conformity

The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Certificat de conformité aux directives européennes

Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm déclare qu’à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l’Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l’accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.

EU-overeenstemmingsverklaring

Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgesproken verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.

EU-Tillverkarintyg

Undertecknad firma GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Straße 40 · D-89079 Ulm intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphåller att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.

Dichiarazione di conformità alle norme UE

La sottoscritta GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm dichiara che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.

Declaración de conformidad de la UE

El que subscribe GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm certifica que el producto que di seguido indicado, en los modelos que nos comercializamos, es conforme con las directivas armonizadas UE así como con los estándares de seguridad y de producto específicos. Cualquier modificación hecha sin nuestra previa autorización invalida esta declaración.

Certificado de conformidade da UE

Os abaixo mencionados GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm Por este meio certificam que os aparelhos abaixo mencionados estão de acordo com as directivas harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.

EU Overeenstemmelse certifikat

Undertegnede GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabriken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinjer, EU sikkerhedsstandarder og produkt specifikations standarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.

Peter Lameli

Ulm, den 01.07.2005

Technische Leitung

Ulm, 01.07.2005

Technical Dept. Manager

Fait à Ulm, le 01.07.2005

Direction technique

Ulm, 01.07.2005

Technisch directenr

Ulm, 01.07.2005

Technical Director

Ulm, 01.07.2005

Dirección Técnica

Ulm, 01.07.2005

Director Técnico

Ulm, 01.07.2005

Teknisk direktør
Pumpen-Kennlinie:
Performance characteristics
Courbes de performance
Prestatiegrafiek
Kapacitetskurva
Curva di rendimento
Curva caracteristica de la bomba
Caracteristicas de performance
Ydelses karakteristika